

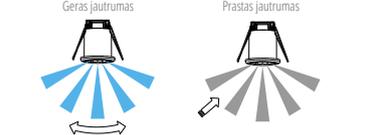
LT INSTRUKCIJA

MF-360-08FW INFRARAUDONŲJŲ SPINDULIŲ JUDESIO JUTIKLIS

Jutiklis naudoja infraraudonąją spinduliuotę (energiją kaip kontrolinio signalo šaltinį) ir kam nors įrengus jį aplinkui lauka gali IC kortelę paleisti įrangą. Ji gali automatiškai atpažinti čia ir naktį. Ji galima lengvai sumontuoti ir įvairiai panaudoti.

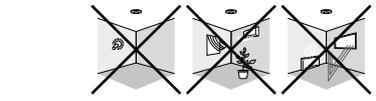
Specifikacija	220-240V/AC
Maitinimo šaltinis:	360°
Aptikimo diapazonas:	50/60Hz
Maitinimo dažnis:	8m max (<24°C)
Aptikimo atstumas:	<3-2000LUX (reguliuojamas)
Darbinė temperatūra:	-20~+40°C
Darbinė drėgmė:	<93%RH
Delsa:	Min. 10sec±3sec Max. 15min±2min
Energijos suvartojimas:	apiktikliai.5W
Montavimo aukštis:	Max: 800W; LED: 400W
Išrengimo aukštis:	sienos: 2,2-4m
Aptikimo juostos greitis:	0,6-1,5m/s

- FUNKCIJA:**
- Gali nupiešti diena ir naktį. Naudojotes gali reguliuoti veikimo būseną, esant skirtingam aplinkos apšvietimui. LUKSUV rankenėlė nustatys ties "saules" padėtimi (maks.), jis gali veikti dienos metu arba naktį. Jis gali veikti, kai aplinkos apšvietimas mažiau kaip 3 LUKSAI, nustatius "3" padėtį (min.). Reguliuojamo modelį nustatykite pagal bandymo modelį.
 - Nuolat pridėdama dėsa: Pirmosios indukcijos metu gavęS antrosios indukcijos signalus, jis IC kortelę paleidžia IC naujos.



MONTAVIMO PATARIMAS:

- Kadangi aptikimas vyksta į temperatūros pokyčius, venkite jų sąlygų.
- Nenukreipkite aptikimo į objektus su itin aspinsindiniais paviršiais (ais, puz., ...)
- Nemontuokite aptikimo netoli Climos Calting, puz., Cldymo ventilacijos angų, oro kondicionavimo įrenginio, apšvietimo ir pan.
- Nenukreipkite aptikimo į objektus, kurie juda pučiant vėjų, puz., užuolaidas, aukštesnį augalų ir pan.

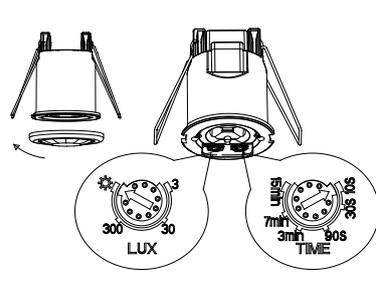


- JUNGIMAS:**
- SPEJIMAS:**
- Išspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!
 - Elektrinis instaliatorius turi laikyti profesionalus elektrikas.
 - Atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Uždėkite arba venkite greito esančių komponentų, kuriais teka srovė.
 - Uždėkite, kad įrenginys nebūna galima jungti.
 - Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę į pliauskę dangą, kuri yra ant viršaus jutiklio ir prijungimo laido diagramą.
- Sulenkite metalo spyruoklę jutiklio viršūnėje, kol jie yra 4.14 padėtyje su jutikliu, ir tada įdėti jutiklį į skylę arba diegimo langas, kuris yra ant lumb ir yra panašus dydžio, su jutikliu. Atleiskite indukcijos matavimą, kol nėra patvirtinti Cio išrengimo padėtį.
- Baigusdiegijungti galios ir tada į Cbandyti.

TIKRINIMAS:

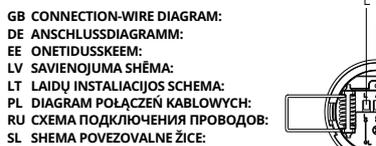
- Sukite LUX rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki maksimalios žymės (saule). Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (10s).
- Junkite maitinimą: jutiklis ir jo prijungta lemputė pradžioga negaus jokio signalo. Praėjus 30 s trukmei pačiodimo etapiu, jutiklis gali pradėti veikti. Jutiklio gausus indukcijos signalas, įsijungs lemputė. Kol nėra gausus jokis kitas indukcijos signalas, įrenginys turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s, o lemputė turėtų išsijungti.
- Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės 3,14 je aplinkos apšvietimas yra daugiau kaip 3 LUKSAI, jutiklis neveiks, o lemputė išsijungs. Je aplinkos apšvietimas mažesnis kaip 3 LUKSAI (damsa), jutiklis veiks. Nesant jokio indukcijos signalo, jutiklis turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s.



Pastaba: tikrinami dienos metu, LUKS rankenėlę pasukite iki "SAULES" padėties, antraip gali veikti dienos metu!

KAI KURIOS PROBLEMAS IR JŲ SPRENDIMO BŪDAI:

- Neveikia įrenginys:
 - Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo šaltinis ir įrenginys.
 - Patikrinkite, ar įrenginys tinkamas būklės.
 - Patikrinkite, ar darbinis apšvietimas nustatytas pagal aplinkos apšvietimą.
 - Prastas jautrumas:
 - Patikrinkite, ar prieCais aptikimo nėra jokia trukdžių, klaidinančių priimtį signalus.
 - Patikrinkite, ar aplinkos temperatūra nėra per aukšta.
 - Patikrinkite, ar indukcijos signalo Caltins yra aptikimo lauke.
 - Patikrinkite, ar montavimo aukštis sutampa su instrukcijoje nurodytu aukščiu.
 - Patikrinkite, ar tinkama judėjimo padėtis.
 - Jutiklis negali automatiškai įsijungti:
 - Patikrinkite, ar aplinkoje lauke signalas yra pastovus.
 - Patikrinkite, ar nustatyta maksimali dėsa.
 - Patikrinkite, ar galia atitinka nurodytą instrukcijose



- GB SENSOR INFORMATION:**
- DE DIE SENSORINFORMATIONEN:**
- EE ANDURI TEAVE:**
- LV SENSORA INFORMĀCIJA:**
- LT JUTIKLIO INFORMACIJA:**
- PL INFORMACJE O CZUJNIKU:**
- RU ИНФОРМАЦИЯ О СЕНСОРЕ:**
- SL INFORMACIJE SENZORJA:**

Height of installation: 2.2-4m
 Die Installationshöhe: 2.2-4m
 Paigalduskõrgus: 2.2-4m
 Uzstādīšanas augstums: 2.2-4m
 Montavimo aukštis: 2.2-4m
 Wysokość montażu: 2.2-4m
 Высота установки: 2.2-4m
 Višina namestitve: 2.2-4m

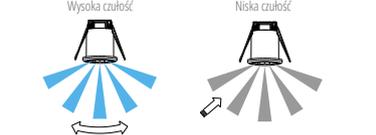
PL INSTRUKCIJA UŻYCIA

MF-360-08FW CZUJNIK RUCHU NA POCZERWIEN

CzuJNIk wykorzystuje energię podczerwieni emitowaną przez człowieka jako źródło sygnału sterującego i może rozpocząć ładowanie od rądy, gdy wejdzie się w pole detekcji. Potrafi rozpoznawać dzień i noc. Jest łatwy w instalacji i szeroko stosowany.

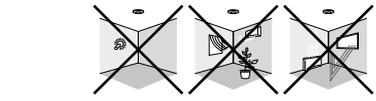
Specyfikacja	220-240V/AC
Źródło zasilania:	360°
Zakres wykrywania:	50/60Hz
Częstotliwość zasilania:	8m max (<24°C)
Odległość wykrywania:	<3-2000LUX (regulowane)
Światło otoczenia:	20~+40°C
Temperatura robocza:	Min. 10sec±3sec Max. 15min±2min
Współczynniki czasowe:	ok. 0.5W
Wybór mocy:	Max: 800W; LED: 400W
Obciążenie znamionowe:	2,2-4m
Wysokość instalacji:	0,6-1,5m/s
Prędkość detekcji ruchu:	

- FUNKCJONOWAĆ:**
- Patrzy rozpoznawanie dzień i noc. Konsument może ustawić stan pracy w różnych warunkach oświetlenia. Może pracować w dzień i w nocy, gdy pokręci LUX jest ustawione w pozycji "SUN" (maks.). Może pracować w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX, gdy jest regulowany w pozycji "3" (min.). Jeśli chodzi o wzór regulacji, należy zapoznać się ze wzorem testowania.
 - Opóźnienie czasowe dodawane jest w sposób ciągły. Po odebraniu drugiego sygnału indukcyjnych w ramach przerwania indukcji, zostanie od rądy wznowione.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE INSTALACJI:

- Gdy detektor reaguje na zmiany temperatury, należy unikać następujących sytuacji:
 - Unikać kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbijających światło powierzchniach, takich jak lustro itp.
 - Unikać montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.
 - Unikać kierowania detektora w kierunku przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zastawy, wysokie rośliny itp.

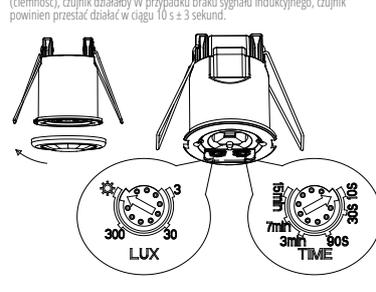


- JUNGIMAS:**
- SPEJIMAS:**
- Išspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!
 - Elektrinis instaliatorius turi laikyti profesionalus elektrikas.
 - Atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Uždėkite arba venkite greito esančių komponentų, kuriais teka srovė.
 - Uždėkite, kad įrenginys nebūna galima jungti.
 - Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę į pliauskę dangą, kuri yra ant viršaus jutiklio i prijungimo laido diagramą.
- Sulenkite metalo spyruoklę jutiklio viršūnėje, kol jie yra 4.14 padėtyje su jutikliu, i tada įdėti jutiklį į skylę arba diegimo langas, kuris yra ant lumb i yra panašus dydžio, su jutikliu. Atleiskite indukcijos matavimą, kol nėra patvirtinti Cio išrengimo padėtį.
- Baigusdiegijungti galios i tada į Cbandyti.

TIKRINIMAS:

- Sukite LUX rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki maksimalios žymės (saule). Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (10s).
- Junkite maitinimą: jutiklis i jo prijungta lemputė pradžioga negaus jokio signalo. Praėjus 30 s trukmei pačiodimo etapiu, jutiklis gali pradėti veikti. Jutiklio gausus indukcijos signalas, įsijungs lemputė. Kol nėra gausus jokis kitas indukcijos signalas, įrenginys turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s, o lemputė turėtų išsijungti.
- Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės 3,14 je aplinkos apšvietimas yra daugiau kaip 3 LUKSAI, jutiklis neveiks, o lemputė išsijungs. Je aplinkos apšvietimas mažesnis kaip 3 LUKSAI (damsa), jutiklis veiks. Nesant jokio indukcijos signalo, jutiklis turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s.



Uwaga: podczas testowania w świetle dziennym, pokręć LUX należy ustawić w pozycji (SUN), w przeciwnym razie lampka czujnika nie będzie działać!

NIĘKOTÓRE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA:

- Obciążenie nie działa:
 - Sprawdź, czy połączenie źródła zasilania i obciążenia jest prawidłowe.
 - Należy sprawdzić, czy ładunek jest odpowiedni.
 - Sprawdź, czy ustawienia światła roboczego odpowiadają światłu zewnętrznemu.
 - Czułość jest niska:
 - Sprawdź, czy przed czujnikiem nie ma żadnych przeszkód, wpływających na sygnał.
 - Sprawdź, czy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.
 - Sprawdź, czy źródło sygnału indukcyjnego znajduje się w polu detekcji.
 - Sprawdź, czy wysokość montażu odpowiada wysokości wymaganej w instrukcji.
 - Sprawdź, czy orientacja ręki jest prawidłowa.
 - CzuJNIk nie może automatycznie wykryć obciążenia:
 - Sprawdź, czy w polu wykrywania znajduje się ciągły sygnał.
 - Sprawdź, czy opóźnienie czasowe jest ustawione w pozycji maksymalnej.
 - Sprawdź, czy moc odpowiada instrukcji.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

MF-360-08FW ИНФРАКРАСНЫЙ ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ

Датчик использует инфракрасную энергию от человека в качестве источника сигнала управления и может сразу начать зарядку при вхождении в поле обнаружения. Он может определять день и ночь автоматически. Его легко установить и можно широко использовать.

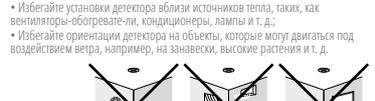
Спецификация	220-240V/AC
Источник питания:	360°
Диапазон обнаружения:	50/60Гц
Частота питающей сети:	8m max (<24°C)
Расстояние обнаружения:	<3-2000LUX (регулируемое)
Окружающее освещение:	20~+40°C
Рабочая температура:	Min. 10 сек ± 3 сек Max. 15 мин ± 2 мин
Время задержки:	приблизительно 0.5Вт
Потребляемая мощность:	Max: 800Вт; LED: 400Вт
Номинальная нагрузка:	2,2-4м
Высота установки:	0,6-1,5м/сек
Скорость обнаружения движения:	

- ФУНКЦИОНАЛ:**
- Может определять день и ночь: потребитель может регулировать рабочее состояние в разных условиях окружающей среды. Он может работать днем и ночью, когда ручка LUX установлена в положении «солнце» (макс.). Он может работать при окружающем освещении менее 3 люкс, если установлен в положение «3» (мин.). Схему настройки см. в тестовом образце.
 - Время задержки постоянно добавляется: когда он получает вторые индукционные сигналы во время первой индукции, он будет перезапускаться с этого момента до требуемого времени



УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ:

- Поскольку детектор реагирует на изменения температуры, избегайте следующих ситуаций:
 - Избегайте ориентации детектора на объекты с сильно отражающими поверхностями, такими, как зеркала и т. д.
 - Избегайте установки детектора вблизи источников тепла, таких, как вентиляторы-обогреватели, кондиционеры, лампы и т. д.
 - Избегайте ориентации детектора на объекты, которые могут двигаться под воздействием ветра, например, на занавески, высокие растения и т. д.



- JUNGIMAS:**
- SPEJIMAS:**
- Išspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!
 - Elektrinis instaliatorius turi laikyti profesionalus elektrikas.
 - Atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Uždėkite arba venkite greito esančių komponentų, kuriais teka srovė.
 - Uždėkite, kad įrenginys nebūna galima jungti.
 - Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę į pliauskę dangą, kuri yra ant viršaus jutiklio i prijungimo laido diagramą.
- Sulenkite metalo spyruoklę jutiklio viršūnėje, kol jie yra 4.14 padėtyje su jutikliu, i tada įdėti jutiklį į skylę arba diegimo langas, kuris yra ant lumb i yra panašus dydžio, su jutikliu. Atleiskite indukcijos matavimą, kol nėra patvirtinti Cio išrengimo padėtį.
- Baigusdiegijungti galios i tada į Cbandyti.

TIKRINIMAS:

- Sukite LUX rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki maksimalios žymės (saule). Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (10s).
- Junkite maitinimą: jutiklis i jo prijungta lemputė pradžioga negaus jokio signalo. Praėjus 30 s trukmei pačiodimo etapiu, jutiklis gali pradėti veikti. Jutiklio gausus indukcijos signalas, įsijungs lemputė. Kol nėra gausus jokis kitas indukcijos signalas, įrenginys turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s, o lemputė turėtų išsijungti.
- Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės 3,14 je aplinkos apšvietimas yra daugiau kaip 3 LUKSAI, jutiklis neveiks, o lemputė išsijungs. Je aplinkos apšvietimas mažesnis kaip 3 LUKSAI (damsa), jutiklis veiks. Nesant jokio indukcijos signalo, jutiklis turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s.



Uwaga: podczas testowania w świetle dziennym, pokręć LUX należy ustawić w pozycji (SUN), w przeciwnym razie lampka czujnika nie będzie działać!

NIĘKOTÓRE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA:

- Obciążenie nie działa:
 - Sprawdź, czy połączenie źródła zasilania i obciążenia jest prawidłowe.
 - Należy sprawdzić, czy ładunek jest odpowiedni.
 - Sprawdź, czy ustawienia światła roboczego odpowiadają światłu zewnętrznemu.
 - Czułość jest niska:
 - Sprawdź, czy przed czujnikiem nie ma żadnych przeszkód, wpływających na sygnał.
 - Sprawdź, czy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.
 - Sprawdź, czy źródło sygnału indukcyjnego znajduje się w polu detekcji.
 - Sprawdź, czy wysokość montażu odpowiada wysokości wymaganej w instrukcji.
 - Sprawdź, czy orientacja ręki jest prawidłowa.
 - CzuJNIk nie może automatycznie wykryć obciążenia:
 - Sprawdź, czy w polu wykrywania znajduje się ciągły sygnał.
 - Sprawdź, czy opóźnienie czasowe jest ustawione w pozycji maksymalnej.
 - Sprawdź, czy moc odpowiada instrukcji.

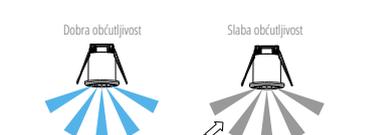
SL PRIROČNIK

MF-360-08FW INFRARDEČI SENZOR GIBANJA

Senzor uporablja človekovo infrardečo energijo kot vir nadzornega signala, ko nekdo stopi v območje zaznavanja, pa se lahko začne obremenitev. Samodejno prepoznata dan i noc. Lahko ga je namestiti, uporablja pa ga je mogoče pri veliki različni stvareh.

Specifikacija	220-240V/AC
Vir napajanja:	360°
Območje zaznavanja:	50/60Hz
Frekvenca napajanja:	8m max (<24°C)
Razdalja zaznavanja:	<3-2000LUX (nastavljivo)
Okoljska svetloba:	20~+40°C
Delovna temperatura:	Min. 10sec±3sec Max. 15min±2min
Časovni zamik:	približno 0,5W
Poraba energije:	pnbi. 0.5W
Delovna vlažnost:	<93%RH
Načina obremenitev:	Max: 800W; LED: 400W
Višina namestitve:	stene: 2,2-4m
Hirost zaznavanja gibanja:	0,6-1,5m/s

- FUNKCIJA:**
- Prepoznata dan i noc. Uporabnik lahko nastavi delovno stanje v drugi različni osvetlitvi. Deluje podnevi in ponoči, ko je vrtljivi gumb nastavljen v položaj "SUN" (maks.). Deluje v območju okoliške svetlobe, nižjo od 3 luks, ko je nastavljen v položaj "3" (min.). Za vzorec priključitve glejte testni vzorec.
 - Dodan je časovni zamik: Ko prejme drugi indukcijski signal v prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.



NASVETI ZA NAMESTITVE:

- Detektor se odziva na spremembe temperature, zato ne počinite naslednjih stvari:
 - Detektorja ne obračate proti predmetom z zelo odsevnimi površinami, kot so ogledala ipd.
 - Detektorja ne namečajte blizu vročih teles, kot so grelni žarnički, klimatske naprave, luči itd. Če vzorec priključitve glejte testni vzorec.
 - Dodan je časovni zamik: Ko prejme drugi indukcijski signal v prvi indukciji, se bo v tem trenutku ponovno zagnal.

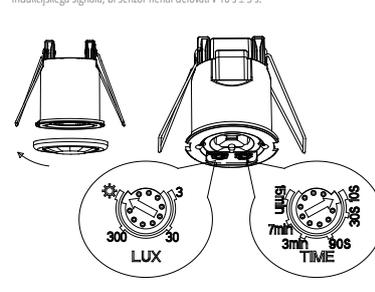


- JUNGIMAS:**
- SPEJIMAS:**
- Išspėjimas. Pavojus žūti nuo elektros smūgio!
 - Elektrinis instaliatorius turi laikyti profesionalus elektrikas.
 - Atjunkite maitinimo šaltinį.
 - Uždėkite arba venkite greito esančių komponentų, kuriais teka srovė.
 - Uždėkite, kad įrenginys nebūna galima jungti.
 - Patikrinkite, ar atjungtas maitinimo šaltinis.

- Pasukite pagal laikrodžio rodyklę į pliauskę dangą, kuri yra ant viršaus jutiklio i prijungimo laido diagramą.
- Sulenkite metalo spyruoklę jutiklio viršūnėje, kol jie yra 4.14 padėtyje su jutikliu, i tada įdėti jutiklį į skylę arba diegimo langas, kuris yra ant lumb i yra panašus dydžio, su jutikliu. Atleiskite indukcijos matavimą, kol nėra patvirtinti Cio išrengimo padėtį.
- Baigusdiegijungti galios i tada į Cbandyti.

TIKRINIMAS:

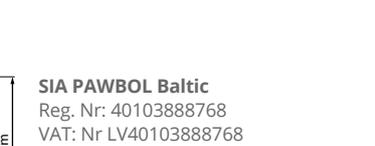
- Sukite LUX rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki maksimalios žymės (saule). Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės (10s).
- Junkite maitinimą: jutiklis i jo prijungta lemputė pradžioga negaus jokio signalo. Praėjus 30 s trukmei pačiodimo etapiu, jutiklis gali pradėti veikti. Jutiklio gausus indukcijos signalas, įsijungs lemputė. Kol nėra gausus jokis kitas indukcijos signalas, įrenginys turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s, o lemputė turėtų išsijungti.
- Sukite LUKS rankenėlę prie laikrodžio rodyklę iki minimalios žymės 3,14 je aplinkos apšvietimas yra daugiau kaip 3 LUKSAI, jutiklis neveiks, o lemputė išsijungs. Je aplinkos apšvietimas mažesnis kaip 3 LUKSAI (damsa), jutiklis veiks. Nesant jokio indukcijos signalo, jutiklis turėtų sustoti veikti per 10s ± 3 s.



Opomba: Pri testiranju pri dnevnim svetlobi obrnite vrtljivi gumb LUX (luka) v položaj "SUN" (sonce), drugače svetilke ne more delovati!

NEKATERE TEŽAVE IN REVITVE:

- Obremenitev ne dela:
 - Preverite, ali sta priključitvi vira napajanja in obremenitev pravilna.
 - Preverite, ali je obremenitev v redu.
 - Preverite, ali nastavite delovne svetlobe ustrezajo okoljski svetlobi.
 - Občutljivost je slaba:
 - Preverite, ali je pred detektorjem kakšna ovira, ki moti sprejemanje signalov.
 - Preverite, ali je okoljska temperatura previsoka.
 - Preverite, ali je vir indukcijskega signala v območju zaznavanja.
 - Preverite, ali višina namestitve ustreza višini, predpisani v navodilih.
 - Preverite, ali je smer gibanja pravilna.
 - Senzor ne more samodejno odklopiti obremenitev:
 - Preverite, ali je v območju zaznavanja neprekinjen signal.
 - Preverite, ali je časovni zamik nastavljen na največjo vrednost.
 - Preverite, ali je napajanje omrežja ustrezno glede na navodila.



- SIA PAWBOL Baltic**
 Reg. Nr: 40103888768
 VAT: Nr LV40103888768
 Katlakalna 9, Riga, Latvia, LV1073
 Phone: + 371 62006800
 Email: info@vexen.eu
- vexen**
 electric
 WWW.VEXEN.EU
 Manufactured in PRC